

STADT ETTLINGEN  
TOWN OF ETTLINGEN · VILLE D'ETTLINGEN

**4. INTERNATIONALER WETTBEWERB  
FÜR JUNGE PIANISTEN ETTLINGEN**

**THE FOURTH ETTLINGEN  
INTERNATIONAL COMPETITION  
FOR YOUNG PIANISTS**

**4<sup>ème</sup> CONCOURS INTERNATIONAL  
DE JEUNES PIANISTES ETTLINGEN**

**13.-21. AUGUST 1994**



ORGANISATIONSLEITUNG – MANAGEMENT – DIRECTION DE L'ORGANISATION

Frank Reich · Kulturamt und Musikschule der Stadt Ettlingen

Pforzheimer Strasse 25 a · D-76275 Ettlingen/Deutschland · Telefon (0 72 43) 10 13 11 · Fax (0 72 43) 10 14 36 · Telex 782 814 etls d

Stadt Ettlingen

4. INTERNATIONALER WETTBEWERB FÜR JUNGE PIANISTEN ETTLINGEN

KATEGORIE B (bis 20 Jahre)

Sonntag 14. bis Donnerstag 18. August 1994

Schloß Ettlingen, Asamsaal

KATEGORIE A (bis 15 Jahre)

Freitag 19. bis Samstag 20. August 1994

Schloß Ettlingen, Asamsaal

Sonntag 21. August 1994, 11.00 Uhr, Schloßgartenhalle  
PREISTRÄGERKONZERT MIT PREISVERLEIHUNG

# KATEGORIE A (bis 15 Jahre)

Anmeldungen / Applications / Incriptions: 127

Zulassungen / Admissions: 46



*Emma Akopyan*  
10.1.1980  
Armenien

Liszt Etüde Des-Dur „Waldesrauschen“  
Beethoven Sonate F-Dur op. 10 Nr. 2  
1. Satz: Allegro  
Skrjabin Etüde cis-Moll op. 42 Nr. 5  
Rachmaninow Prélude B-Dur op. 23 Nr. 2  
Prélude D-Dur op. 23 Nr. 4  
Chatschaturjan Toccata  
Bagdassarjan Prélude d-Moll



*Yunjie Chen*  
14.12.1980  
China (Volksrepublik)

Liszt Etüde f-Moll „La leggierezza“  
Mozart Sonate B-Dur KV 570  
1. Satz: Allegro  
Chopin Scherzo E-Dur op. 54  
Ravel Jeux d'eau



*Felix Delbrück*  
29.1.1979  
Deutschland

Chopin Etüde As-Dur op. 25 Nr. 1  
Mozart Sonate a-Moll KV 310  
1. Satz: Allegro maestoso  
Bach Präludium und Fuge Cis-Dur WK I  
Schubert Sonate a-Moll D 845  
2. Satz: Andante, poco mosso  
Debussy Pagodes (aus „Estampes“)



*Iwan Donschew*  
11.8.1981  
Bulgarien

Chopin Etüde f-Moll op. 25 Nr. 2  
Beethoven Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)  
1. Satz: Grave, Allegro di molto  
e con brio  
Bach Sinfonia a-Moll  
Brahms Rhapsodie g-Moll op. 79 Nr. 2  
Rachmaninow Polichinelle op. 3 Nr. 4  
Pipkow Hell und Dunkel



*Natalija Gavrilova*  
22.6.1980  
Rußland

Chopin  
Beethoven

Bach  
Liszt  
Rachmaninow  
Turina

Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5  
Sonate c-Moll op. 10 Nr. 1  
1. Satz: Allegro molto e con brio  
Präludium und Fuge H-Dur WK I  
Liebestraum Nr. 3 As-Dur  
Humoreske op. 10 Nr. 5  
La Feria (aus „Sevilla“ op. 2)



*Céline Greco*  
11.4.1983  
Frankreich

Chopin  
Beethoven

Chopin  
Poulenc

Etüde c-Moll op. 10 Nr. 12  
Sonate G-Dur op. 14 Nr. 2  
1. Satz: Allegro  
Nocturne H-Dur op. 9 Nr. 3  
Impromptu cis-Moll op. 66 (posth.)  
Toccata



*Derrick Hemmer*  
23.11.1978  
Niederlande

Liszt  
Mozart

Prokofjew

Etüde Des-Dur „Walderauschen“  
Sonate C-Dur KV 330  
Allegro moderato –  
Andante cantabile –  
Allegretto  
Toccata op. 11



*Yuki Ichinose*  
1.7.1980  
Japan

Czerny  
Beethoven

Chopin

Etüde C-Dur op. 740 Nr. 1  
Sonate cis-Moll op. 27 Nr. 2  
3. Satz: Presto agitato  
Scherzo b-Moll op. 31



*Alina Kabanova*  
9.3.1982  
Ukraine

Czerny  
Beethoven

Liszt  
Prokofjew

Etüde D-Dur op. 740 Nr. 3  
Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3  
1. Satz: Allegro con brio  
Ungarische Rhapsodie Nr. 12  
Sonate Nr. 3 op. 28



*Rina Kajiwara*  
14.7.1981  
Japan

Chopin  
Beethoven

Bach  
Chopin  
Debussy

Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5  
Sonate Fis-Dur Op. 78  
Adagio cantabile,  
Allegro ma non troppo –  
Allegro vivace  
Präludium und Fuge A-Dur WK II  
Impromptu As-Dur op. 29  
Prélude  
Passepied  
(aus „Suite bergamasque“)



*Liana Khachatryan*  
2.9.1979  
Armenien

Czerny  
Haydn  
Bach  
Chopin  
Rachmaninow

Etüde D-Dur op. 740 Nr. 43  
Sonate Es-Dur  
1. Satz  
Präludium und Fuge d-Moll WK II  
Impromptu cis-Moll op. 66 (posth.)  
Etüde c-Moll op. 10 Nr. 12  
Moment musical c-Moll op. 16 Nr. 4



*Marina Kolomijtsewa*  
6.11.1979  
Rußland

Liszt  
Haydn  
Mendelssohn  
Rachmaninow

Etüde Des-Dur „Waldesrauschen“  
Sonate C-Dur Hob. XVI/50  
1. Satz: Allegro  
Variations sérieuses op. 54  
Moment musical es-Moll op. 16 Nr. 2



*Grzegorz Kinda*  
31.8.1978  
Polen/Australien

Chopin  
Mozart  
Bach  
Mendelssohn  
Prokofjew

Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4  
Sonate D-Dur KV 576  
1. Satz: Allegro  
Fantasie c-Moll  
Rondo capriccioso op. 14  
„Teuflische Einflüsterung“ op. 4 Nr. 4



*Yelena Konstantinidi*  
30.11.1980  
Rußland

Liszt  
Beethoven  
Liszt

Etüde Des-Dur „Waldesrauschen“  
Sonate F-Dur op. 10 Nr. 2  
Allegro – Allegretto – Presto  
Rigoletto-Paraphrase



*Alina Kiryaeva*  
2.2.1980  
Ukraine

Chopin  
Beethoven  
Bach  
Liszt

Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5  
Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3  
3. Satz: Scherzo. Allegro  
Sinfonia d-Moll  
Tarantella  
(aus „Venezia e Napoli“)



*Mariko Kosugi*  
23.7.1979  
Japan

Liszt  
Beethoven  
Bach  
Chopin

Etüde Des-Dur „Un sospiro“  
Sonate F-Dur op. 10 Nr. 2  
1. Satz: Allegro  
Italienisches Konzert  
1. Satz  
Scherzo h-Moll op. 20



*Sergej Kuznetsov*  
10.11.1978  
Kasachstan

Chopin  
Beethoven  
Liszt  
Prokofjew

Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4  
Sonate C-Dur op. 53  
1. Satz: Allegro con brio  
Paganini-Etüde Nr. 3 gis-Moll  
"La campanella"  
Sonate Nr. 3 op. 28



*Tamar Licheli*  
8.11.1978  
Georgien

Chopin  
Haydn  
Chopin  
Rachmaninow

Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5  
Sonate A-Dur Hob. XVI/5  
Allegro – Menuet – Presto  
Variationen E-Dur op. posth.  
Etüde-Tableau Es-Dur op. 33 Nr. 7



*Lang Lang*  
14.6.1982  
China (Volksrepublik)

Chopin  
Haydn  
Chopin  
Liszt  
Wang

Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5  
Sonate C-Dur Hob. XVI/50  
1. Satz: Allegro  
Walzer As-Dur op. 34 Nr. 1  
Tarantella  
(aus „Venezia e Napoli“)  
River Liou-Yang



*Yuliya Lytkina*  
12.6.1980  
Rußland

Liszt  
Beethoven  
Chopin  
Rachmaninow  
Prokofjew

Etüde Des-Dur „Waldesrauschen“  
Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3  
1. Satz: Presto  
Ballade g-Moll op. 23  
Prélude cis-Moll op. 3 Nr. 2  
Sarkasmen op. 17 Nr. 1, 4, 5



*Artem Lavrinenko*  
15.9.1983  
Ukraine

Chopin  
Mozart  
Bach  
Chopin  
Hummel

Etüde f-Moll op. 25 Nr. 2  
Sonate C-Dur KV 545  
Allegro – Andante –  
Rondo  
Präludium und Fuge d-Moll WK I  
Nocturne cis-Moll op. posth.  
Scherzo



*Aigerim Magawina*  
21.5.1979  
Kasachstan

Liszt  
Haydn  
Bach  
Chopin

Etüde f-Moll „La leggerezza“  
Sonate e-Moll Hob. XVI/34  
1. Satz: Presto  
Sinfonia h-Moll  
Ballade As-Dur op. 47





Chopin  
Haydn

Chopin  
Liszt

Étude F-Dur op. 10 Nr. 8  
Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro  
Walzer As-Dur op. 42  
Rigoletto-Paraphrase

Joanna Marcinkowska  
4.11.1979  
Polen



Liszt  
Mozart

Schumann

Prokofjew

Étude Des-Dur „Waldesrauschen“  
Sonate C-Dur KV 330  
1. Satz: Allegro moderato  
Romanze Fis-Dur op. 28 Nr. 2  
Intermezzo h-Moll op. 4 Nr. 6  
Mercutio  
Tanz der Mädchen  
Die Montagues und Capulets  
(aus „Romeo und Julia“ op. 75)

Svetlana Merkusheva  
31.5.1980  
Rußland



Chopin  
Haydn

Bach  
Smetana  
Prokofjew

Étude Ges-Dur op. 10 Nr. 5  
Sonate Es-Dur Hob. XVI/49  
1. Satz: Allegro  
Präludium und Fuge c-Moll WK II  
In Böhmen (aus „Träume“)  
Sonate Nr. 2 d-Moll op. 14  
4. Satz: Vivace

Martina Merunková  
17.8.1978  
Tschechische Republik



Chopin  
Haydn

Liszt  
Debussy

Étude Ges-Dur op. 10 Nr. 5  
Sonate e-Moll Hob. XVI/34  
Presto – Adagio – Vivace molto  
Rigoletto-Paraphrase  
Clair de lune  
(aus „Suite bergamasque“)

Ai Motohashi  
20.9.1979  
Japan



Chopin  
Beethoven

Schubert

Poulenc

Étude Ges-Dur op. 10 Nr. 5  
Sonate C-Dur op. 53 („Waldstein“)  
1. Satz: Allegro con brio  
Sonate A-Dur D 664  
1. Satz: Allegro moderato  
Toccata (aus „Trois pièces“)

Cedric Müller  
16.8.1978  
Österreich



Liszt  
Beethoven

Rachmaninow

Hindemith

Étude fis-Moll „Gnomnreigen“  
Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3  
1. Satz: Allegro con brio  
Sonate b-Moll op. 36  
1. Satz: Allegro agitato  
Shimmy (aus „Suite 1922“)

Jean Muller  
11.12.1979  
Luxemburg



Liszt  
Beethoven

Ljadow

Etüde Des-Dur „Waldesrauschen“  
Sonate Es-Dur op. 31 Nr. 3  
1. Satz: Allegro  
Variationen über ein polnisches  
Volkslied op. 51

*Asja Nebolsina*  
3.9.1980  
Usbekistan



Chopin  
Haydn

Händel  
Chopin

Etüde As-Dur op. 25 Nr. 1  
Sonate C-Dur Hob. XVI/35  
1. Satz: Allegro con brio  
Suite d-Moll  
Polonaise c-Moll op. 40 Nr. 2

*Inga Ramane*  
14.4.1981  
Lettland



Chopin

Mozart

Bach

Liszt

Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4  
Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5  
Sonate B-Dur KV 333  
1. Satz: Allegro  
Französische Suite G-Dur  
Allemande – Courante –  
Sarabande – Gavotte –  
Bourrée – Loure – Gigue  
Tarantella  
(aus „Venezia e Napoli“)

*Natalia Prokopenko*  
20.7.1980  
Ukraine



Chopin  
Mozart

Bach  
Beethoven

Chopin  
Schönberg

Etüde f-Moll op. 25 Nr. 2  
Sonate D-Dur KV 311  
1. Satz: Allegro con spirito  
Präludium und Fuge D-Dur WK I  
Sonate A-Dur op. 2 Nr. 2  
1. Satz: Allegro vivace  
Polonaise c-Moll op. 40 Nr. 2  
Sechs kleine Klavierstücke op. 19

*Iris Richter*  
27.11.1981  
Deutschland



Czerny  
Mozart

Händel  
Chopin

Etüde g-Moll op. 740 Nr. 50  
Sonate a-Moll KV 310  
1. Satz: Allegro maestoso  
Chaconne con variazioni G-Dur  
Scherzo b-Moll op. 31

*Denis Proshaew*  
5.12.1978  
Ukraine



Chopin  
Mozart

Scarlatti  
Chopin  
Tschaikowsky

Etüde c-Moll op. 10 Nr. 12  
Sonate C-Dur KV 330  
2. Satz: Andante cantabile  
Sonate E-Dur K 430  
Scherzo h-Moll op. 20  
Dumka op. 59

*Yorck-Hardy Rittner*  
9.5.1981  
Deutschland





*Natalia Safonova*  
29.6.1980  
Rußland

Czerny  
Haydn  
Bach  
Schumann  
Tschaikowsky  
Chatschaturjan  
Etüde a-Moll op. 740 Nr. 17  
Sonate c-Moll Hob. XVI/34  
1. Satz: Presto  
Präludium und Fuge c-Moll WK I  
Bunte Blätter op. 99  
Mai  
(aus „Die Jahreszeiten“ op. 37a)  
Toccata



*Anastasia Solomatina*  
3.7.1983  
Rußland

Liszt  
Haydn  
Bach  
Schumann  
Prokofjew  
Etüde Des-Dur „Waldesrauschen“  
Sonate F-Dur Hob. XVI/29  
Moderato – Adagio –  
Tempo di Menuet  
Präludium und Fuge D-Dur WK I  
Abegg-Variationen op. 1  
Toccata op. 11



*Natalie Shuvalova*  
23.1.1980  
Rußland

Liszt  
Mozart  
Chopin  
Liszt  
Skrjabin  
Etüde f-Moll „La leggierezza“  
Sonate D-Dur KV 311  
1. Satz: Allegro con spirito  
Scherzo cis-Moll op. 39  
Ungarische Rhapsodie Nr. 12  
Etüde cis-Moll op. 42 Nr. 5



*Masaya Tanaka*  
27.10.1979  
Japan

Chopin  
Beethoven  
Chopin  
Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5  
Sonate cis-Moll op. 27 Nr. 2  
3. Satz: Presto agitato  
Polonaise As-Dur op. 53  
Scherzo b-Moll op. 31



*Sergej Smirnow*  
16.6.1980  
Weißrußland

Chopin  
Beethoven  
Bach  
Liszt  
Etüde As-Dur op. 25 Nr. 1  
Sonate Es-Dur op. 31 Nr. 3  
1. Satz: Allegro  
Präludium und Fuge fis-Moll WK II  
Ungarische Rhapsodie Nr. 12



*Lioudmila Tchoudinova*  
30.4.1981  
Rußland

Liszt  
Mozart  
Chopin  
Tschaikowsky  
Etüde Des-Dur „Un sospiro“  
Sonate a-Moll KV 310  
1. Satz: Allegro maestoso  
Scherzo h-Moll op. 20  
Dumka op. 59



Czerny  
Mozart  
Liszt  
Chopin  
Rachmaninow

Etüde D-Dur op. 740 Nr. 3  
Sonate C-Dur KV 330  
1. Satz: Allegro moderato  
Ungarische Rhapsodie Nr. 13  
Etüde fis-Moll „Gnomensreigen“  
Nocturne Fis-Dur op. 15 Nr. 2  
Prélude a-Moll op. 32 Nr. 8

*Nikolai Tokarew*  
15.9.1983  
Rußland



Chopin  
Beethoven  
Chopin  
Debussy

Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5  
Sonate f-Moll op. 2 Nr. 1  
4. Satz: Prestissimo  
Scherzo b-Moll op. 31  
Sarabande  
Toccata  
(aus „Pour le piano“)

*Makiko Usuku*  
27.5.1980  
Japan



Chopin  
Beethoven  
Chopin  
Rachmaninow

Etüde cis-Moll op. 10 Nr. 4  
Sonate cis-Moll op. 27 Nr. 2  
2. Satz: Allegretto  
3. Satz: Presto agitato  
Nocturne c-Moll op. 48 Nr. 1  
Prélude g-Moll op. 23 Nr. 5  
Prélude gis-Moll op. 32 Nr. 12

*Anatolij Uvarov*  
28.9.1982  
Rußland



Chopin  
Haydn  
Strawinsky

Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5  
Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
3. Satz: Finale. Presto  
Trois mouvements de „Pétrouchka“  
Danse russe – Chez Pétrouchka –  
La semaine grasse

*Chi Wu*  
26.12.1979  
China (Volksrepublik)



Chopin  
Haydn  
Rameau  
Chopin  
Rachmaninow

Etüde F-Dur op. 10 Nr. 8  
Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro  
Allemande  
La Poule  
Scherzo h-Moll op. 20  
Polka de W. R.

*Viktorija Yermolyeva*  
2.11.1978  
Ukraine



Liszt  
Beethoven  
Mendelssohn  
Debussy

Etüde f-Moll „La leggerezza“  
Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)  
1. Satz: Grave, Allegro di molto e  
con brio  
Rondo capriccioso op. 14  
Clair de lune  
(aus „Suite bergamasque“)

*Olga Yevguschenko*  
23.5.1981  
Ukraine

# KATEGORIE B (bis 20 Jahre)

Anmeldungen / Applications / Inscriptions: 146

Zulassungen / Admissions: 76



*Elmira Akhmetova*  
2.3.1977  
Rußland

- |              |   |
|--------------|---|
| Haydn        | Sonate C-Dur Hob. XVI/50<br>1. Satz: Allegro  |
| Bach         | Präludium und Fuge C-Dur WK II  |
| Liszt        | Wilde Jagd<br>(aus „Etudes d'exécution transcendante“)  |
| Schumann     | Novette D-Dur op. 21 Nr. 8  |
| Beethoven    | Sonate Es-Dur op. 27 Nr. 1<br>Andante, Allegro – Allegro molto e<br>vivace – Adagio con espressione –<br>Allegro vivace |
| Liszt        | Rhapsodie espagnole   |
| Debussy      | Etude pour les arpèges composés   |
| Albéniz-     | Langsamer Walzer  |
| Schtschedrin |   |



*Dimitre Andronov*  
1.1.1975  
Bulgarien

- |              |   |
|--------------|---|
| Haydn        | Sonate F-Dur Hob. XVI/23<br>1. Satz                                   |
| Bach         | Präludium und Fuge F-Dur WK II  |
| Chopin       | Etüde c-Moll op. 25 Nr. 12<br>Ballade g-Moll op. 23                   |
| Beethoven    | Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2<br>Largo, Allegro –<br>Adagio – Allegretto |
| Tschaikowsky | Dumka op. 59  |
| Wladigerow   | Humoresque A-Dur op. 15 Nr. 3   |



*Mayumi Asano*  
21.6.1976  
Japan

- |         |  |
|---------|--|
| Haydn   | Sonate D-Dur Hob. XVI/37<br>1. Satz: Allegro con brio                        |
| Bach    | Präludium und Fuge Cis-Dur WK II   |
| Debussy | Etude pour les degrés chromatiques<br>Reflets dans l'eau<br>(aus „Images“ I) |
| Haydn   | Sonate C-Dur Hob. XVI/50<br>Allegro – Adagio – Allegro molto                 |
| Chopin  | Scherzo cis-Moll op. 39  |
| Debussy | „Images“ I<br>Reflets dans l'eau –<br>Hommage à Rameau –<br>Mouvement        |



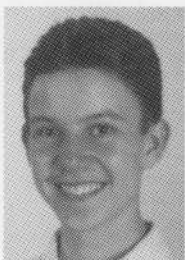
*Boris Bedusch*  
19.7.1974  
Rußland

- |             |   |
|-------------|---|
| Haydn       | Sonate Es-Dur Hob. XVI/52<br>1. Satz: Allegro   |
| Bach        | Präludium und Fuge a-Moll WK II   |
| Chopin      | Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1  |
| Rachmaninow | Etude-Tableau es-Moll op. 39 Nr. 5  |
| Beethoven   | Sonate E-Dur op. 109<br>Vivace, ma non troppo – Prestissimo –<br>Gesangvoll, mit innigster Empfindung |
| Liszt       | Mephisto-Walzer   |
| Debussy     | Hommage à Rameau<br>Mouvement (aus „Images“ I)  |



Florian Bentele  
17.1.1974  
Deutschland

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/49  
1. Satz: Allegro
- Bach Präludium und Fuge Es-Dur WK II
- Chopin Étude C-Dur op. 10 Nr. 1
- Debussy Ce qu'a vu le vent d'ouest  
La danse de Puck  
Minstrels  
(aus „Préludes“ I)
- Beethoven Sonate c-Moll op. 111  
Maestoso, Allegro con brio ed  
appassionato – Arietta. Adagio molto  
semplice e cantabile
- Liszt Paganini-Etüde Nr. 3 gis-Moll  
„La campanella“
- Prokofjew Sonate Nr. 7 op. 83  
2. Satz: Andante caloroso  
3. Satz: Precipitato



Sylvain Bousquet  
12.3.1978  
Frankreich

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/49  
1. Satz: Allegro
- Bach Präludium und Fuge F-Dur WK II
- Debussy Etude pour les arpèges composés
- Brahms Rhapsodie Es-Dur op. 119 Nr. 4
- Mozart Sonate Es-Dur KV 282  
Adagio – Menuetto I,  
Menuetto II – Allegro
- Chopin Andante spianato et grande  
Polonaise brillante Es-Dur op. 22
- Dutilleul Sonate  
3. Satz: Choral et variations



Anna Chanina  
5.5.1978  
Rußland

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro
- Bach Präludium und Fuge A-Dur WK II
- Chopin Étude c-Moll op. 25 Nr. 12
- Liszt Tarantella  
(aus „Venezia e Napoli“)
- Mozart Sonate D-Dur KV 576  
Allegro – Adagio –  
Allegretto
- Liszt Tarantella  
(aus „Venezia e Napoli“)
- Rachmaninow Etude-Tableau g-Moll op. 33 Nr. 8  
Etude-Tableau h-Moll op. 39 Nr. 4



Mark Hay Choi  
4.6.1979  
Kanada

- Haydn Sonate E-Dur Hob. XVI/31  
1. Satz: Moderato
- Bach Präludium und Fuge es-Moll WK I
- Liszt Étude fis-Moll „Gnomensreigen“
- Takemitsu Rain Tree Sketch
- Beethoven Sonate As-Dur op. 110  
Moderato cantabile molto espressivo –  
Allegro molto – Adagio ma non troppo –  
Fuga. Allegro ma non troppo
- Liszt Après une lecture du Dante. Fantasia  
quasi Sonata  
(aus „Années de pèlerinage, Deuxième  
année – Italie“)
- Schönberg Klavierstück op. 11 Nr. 1



Yoon-ah Choi  
6.12.1973  
Korea (Süd)

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro
- Bach Präludium und Fuge Fis-Dur WK I
- Liszt Étude fis-Moll „Gnomensreigen“
- Debussy L'isle joyeuse
- Beethoven Sonate c-Moll op. 111  
Maestoso, Allegro con brio ed  
appassionato – Arietta. Adagio molto  
semplice e cantabile
- Liszt Tarantella  
(aus „Venezia e Napoli“)
- Debussy La terrasse des audiences du clair de lune  
(aus „Préludes“ II)



Yoon-Sup Chung  
17.5.1977  
Korea (Süd)

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro
- Bach Präludium und Fuge d-Moll WK II
- Liszt Étude f-Moll „La leggerezza“
- Rachmaninow Prélude gis-Moll op. 32 Nr. 12
- Mozart Sonate C-Dur KV 330  
Allegro moderato –  
Andante cantabile –  
Allegretto
- Chopin Ballade g-Moll op. 23
- Berg Sonate op. 1
- Messiaen Ile de feu



Haydn  
Sonate h-Moll Hob. XVI/32  
1. Satz: Allegro moderato

Bach  
Präludium und Fuge Cis-Dur WK II

Chopin  
Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5

Mozart  
Sonate D-Dur KV 311  
1. Satz: Allegro con spirito

Beethoven  
Sonate F-Dur op. 10 Nr. 2  
Allegro – Allegretto – Presto

Brahms  
Variationen und Fuge über ein Thema von Händel op. 24

Ravel  
Toccata  
(aus „Le tombeau de Couperin“)

Ingo Dannhorn  
14.7.1974  
Deutschland



Haydn  
Sonate c-Moll Hob. XVI/20  
1. Satz: Allegro moderato

Bach  
Präludium und Fuge Fis-Dur WK I

Liszt  
Etüde f-Moll  
(aus „Etudes d'exécution transcendante“)

Skrjabin  
Fantaisie h-Moll op. 28

Mozart  
Sonate B-Dur KV 281  
Allegro – Andante amoroso – Rondeau. Allegro

Chopin  
Fantasie f-Moll op. 49

Rachmaninow  
Etude-Tableau es-Moll op. 33 Nr. 6  
Etude-Tableau es-Moll op. 39 Nr. 5  
Etude-Tableau a-Moll op. 39 Nr. 6

Marijina Folomeschkina  
17.8.1974  
Rußland



Haydn  
Sonate As-Dur Hob. XVI/43  
1. Satz: Moderato

Bach  
Präludium und Fuge E-Dur WK II

Chopin  
Etüde As-Dur op. 10 Nr. 10  
Ballade g-Moll op. 23

Beethoven  
Sonate c-Moll op. 111  
Maestoso. Allegro con brio ed appassionato – Arietta. Adagio molto semplice e cantabile

Chopin  
Mazurka f-Moll op. 7 Nr. 3  
Mazurka h-Moll op. 33 Nr. 4

Jezek  
Toccata

Jitka Fraňková  
8.4.1975  
Tschechische Republik



Haydn  
Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro

Bach  
Präludium und Fuge Es-Dur WK I

Rachmaninow  
Etude-Tableau c-Moll op. 39 Nr. 1  
Etüde Des-Dur „Un sospiro“

Liszt  
Liszt

Beethoven  
Sonate Es-Dur op. 81a  
Das Lebewohl. Adagio, Allegro – Abwesenheit. Andante espressivo – Das Wiedersehen. Vivacissimamente

Mephisto-Walzer

Sonate „I.X.1905“  
Le pressentiment – La mort

Karla Fucimanová  
22.9.1974  
Tschechische Republik



Haydn  
Sonate C-Dur Hob. XVI/50  
1. Satz: Allegro

Bach  
Präludium und Fuge cis-Moll WK II

Chopin  
Etüde C-Dur op. 10 Nr. 7  
Jeux d'eau

Ravel  
Ravel

Beethoven  
Sonate Es-Dur op. 81a  
Das Lebewohl. Adagio, Allegro – Abwesenheit. Andante espressivo – Das Wiedersehen. Vivacissimamente

Islamey  
Islamey

Ravel  
Jeux d'eau

Elena Gaponenko  
29.3.1976  
Rußland



Haydn  
Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro

Bach  
Präludium und Fuge Es-Dur WK I

Chopin  
Etüde F-Dur op. 10 Nr. 8  
Drei Phantasiestücke op. 111 Nr. 1 c-Moll

Schumann  
Schumann

Beethoven  
Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3  
Presto – Largo e mesto – Menuetto. Allegro – Rondo. Allegro

Schumann  
Drei Phantasiestücke op. 111

Debussy  
Prélude  
(aus „Pour le piano“)

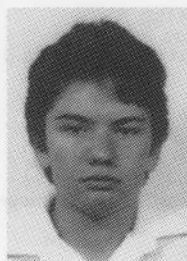
Alexander Gladischew  
30.5.1975  
Rußland



Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge f-Moll WK II  
Rachmaninow Etude-Tableau es-Moll op. 39 Nr. 5  
Debussy Toccata  
(aus „Pour le piano“)

Beethoven Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2  
Largo, Allegro –  
Adagio – Allegretto  
Chopin Ballade g-Moll op. 23  
Debussy Toccata  
(aus „Pour le piano“)

Tzvetana Guigova  
6.11.1976  
Bulgarien



Haydn Sonate As-Dur Hob. XVI/43  
1. Satz: Moderato  
Bach Präludium und Fuge E-Dur WK I  
Chopin Etüde a-Moll op. 25 Nr. 11  
Ginastera Danza del gaucho matrero  
(aus „3 Danzas argentinas“)

Beethoven Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)  
Grave, Allegro di molto e con brio –  
Adagio cantabile – Allegro  
Mendelssohn Variations sérieuses op. 54  
Ginastera Danza del gaucho matrero  
(aus „3 Danzas argentinas“)

Alexander Patterns

Arsen Gulua  
7.9.1978  
Israel



Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/49  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge b-Moll WK I  
Chopin Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1  
Prokofjew „Sarkasmen“ op. 17  
Nr. 1 Tempestoso

Mozart Sonate C-Dur KV 330  
Allegro moderato –  
Andante cantabile –  
Allegretto  
Chopin Scherzo cis-Moll op. 39  
Bartók Sechs Tänze in bulgarischen Rhythmen  
(aus „Mikrokosmos“ VI)  
Debussy La cathédrale engloutie  
(aus „Préludes“ I)

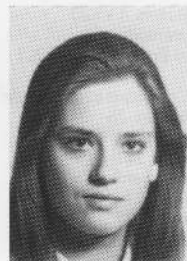
Thomas Herrmann  
22.9.1973  
Deutschland



Haydn Sonate D-Dur Hob. XVI/37  
1. Satz: Allegro con brio  
Bach Präludium und Fuge dis-Moll WK II  
Debussy Etude pour les arpèges composés  
Brahms Intermezzo b-Moll op. 117 Nr. 2

Beethoven Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)  
Grave, Allegro di molto e con brio –  
Adagio cantabile – Allegro  
Brahms Drei Intermezzi op. 117  
Martin aus „Préludes“  
Nr. 5 und Nr. 7

Eleanor Hodgkinson  
25.7.1974  
Großbritannien



Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge b-Moll WK I  
Rachmaninow Etude-Tableau cis-Moll op. 33 Nr. 9  
Prokofjew Sonate Nr. 7 op. 83  
3. Satz: Precipitato

Mozart Sonate C-Dur KV 330  
Allegro moderato –  
Andante cantabile –  
Allegretto  
Chopin Nocturne cis-Moll op. 27 Nr. 1  
Ballade F-Dur op. 38  
Skrjabin Sonate Nr. 4 Fis-Dur op. 30  
Andante – Prestissimo volando  
Prokofjew Etüde c-Moll op. 2 Nr. 4

Marketa Janáčková  
30.6.1974  
Tschechische Republik



Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge a-Moll WK II  
Liszt Paganini-Etüde Nr. 6 a-Moll  
Schtschedrin Basso ostinato

Beethoven Sonate Es-Dur op. 31 Nr. 3  
Allegro – Scherzo, Allegretto vivace –  
Menuetto, Moderato e grazioso –  
Presto con fuoco  
Chopin Scherzo cis-Moll op. 39  
Schtschedrin Basso ostinato

Jonas Janulevitchius  
26.4.1976  
Litauen





Jan Jiraský  
31.8.1973  
Tschechische Republik

Haydn  
Sonate C-Dur Hob. XVI/50  
1. Satz: Allegro  
Bach  
Präludium und Fuge c-Moll WK II  
Skrjabin  
Étude cis-Moll op. 42 Nr. 5  
Schumann  
Novellette D-Dur op. 21 Nr. 2

Beethoven  
Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)  
Grave, Allegro di molto e con brio –  
Adagio cantabile – Allegro

Schumann  
Brahms  
Ravel  
Novellette D-Dur op. 21 Nr. 2  
Paganini-Variationen op. 35 Heft 1  
Toccatà  
(aus „Le tombeau de Couperin“)



Takeshi Kakehashi  
2.8.1977  
Japan

Haydn  
Sonate Es-Dur Hob. XVI/49  
1. Satz: Allegro  
Bach  
Präludium und Fuge d-Moll WK I  
Liszt  
Étude Des-Dur „Waldesrauschen“  
Chopin  
Nocturne Des-Dur op. 27 Nr. 2

Schubert  
Sonate A-Dur op. posth. 120, D 664  
Allegro moderato –  
Andante – Allegro

Chopin  
Ravel  
Nocturne Des-Dur op. 27 Nr. 2  
Sonatine  
Modéré – Mouvement de Menuet –  
Animé



Katrin Kasarian  
31.3.1977  
Armenien

Haydn  
Sonate G-Dur Hob. XVI/40  
1. Satz: Allegretto e innocente  
Bach  
Präludium und Fuge cis-Moll WK I  
Rachmaninow  
Étude-Tableau a-Moll op. 39 Nr. 6  
Prokofjew  
Sonate Nr. 2 d-Moll op. 14  
2. Satz: Scherzo. Allegro marcato

Beethoven  
Sonate F-Dur op. 10 Nr. 2  
Allegro – Allegretto –  
Presto

Schumann  
Prokofjew  
Symphonische Étüden op. 13  
Sonate Nr. 2 d-Moll op. 14  
2. Satz: Scherzo. Allegro marcato



Zara Khachatrian  
25.1.1975  
Armenien

Haydn  
Sonate F-Dur Hob. XVI/23  
1. Satz  
Bach  
Präludium und Fuge Cis-Dur WK II  
Chopin  
Étude a-Moll op. 25 Nr. 11  
Prokofjew  
Visions fugitives op. 22

Beethoven  
Sonate G-Dur op. 14 Nr. 2  
Allegro – Andante –  
Scherzo. Allegro assai

Chopin  
Prokofjew  
Nocturne c-Moll op. 48 Nr. 1  
Visions fugitives op. 22



Hae-Won Kim  
19.8.1973  
Korea (Süd)

Haydn  
Sonate F-Dur Hob. XVI/23  
1. Satz  
Bach  
Präludium und Fuge Cis-Dur WK I  
Chopin  
Étude cis-Moll op. 10 Nr. 4  
Prokofjew  
Das Mädchen Julia  
Mercutio  
(aus „Romeo und Julia“ op. 75)

Beethoven  
Sonate A-Dur op. 2 Nr. 2  
Allegro vivace – Largo appassionato –  
Scherzo. Allegretto – Rondo. Grazioso

Chopin  
Skrjabin  
Polonaise-Fantaisie As-Dur op. 61  
Sonate-Fantaisie Nr. 2 gis-Moll op. 19  
Andante – Presto



Noriko Komatsu  
6.8.1977  
Japan

Haydn  
Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro  
Bach  
Präludium und Fuge Fis-Dur WK I  
Chopin  
Étude cis-Moll op. 10 Nr. 4  
Impromptu Fis-Dur op. 36

Beethoven  
Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3  
Allegro con brio – Adagio –  
Scherzo. Allegro – Allegro assai

Chopin  
Ravel  
Impromptu Fis-Dur op. 36  
Jeux d'œu

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/49  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge d-Moll WK II  
Chopin Étude c-Moll op. 25 Nr. 12  
Janacek Sonate „I.X.1905“  
Le pressentiment – La mort

Mozart Sonate F-Dur KV 332  
Allegro – Adagio –  
Allegro assai  
Chopin Ballade F-Dur op. 38  
Skrjabin Préludes  
(Auswahl)  
Janacek Sonate „I.X.1905“  
Le pressentiment – La mort

Zuzana Lánská  
5.6.1977  
Tschechische Republik



Haydn Sonate E-Dur Hob. XVI/31  
1. Satz: Moderato  
Bach Präludium und Fuge fis-Moll WK I  
Liszt Étude Des-Dur „Un sospiro“  
Debussy Les sons et les parfums tournent dans  
l'air du soir  
(aus „Préludes“ I)

Beethoven Sonate G-Dur op. 31 Nr. 1  
Allegro vivace – Adagio grazioso –  
Rondo. Allegretto  
Schumann Papillons op. 2  
Debussy Les sons et les parfums tournent dans  
l'air du soir  
(aus „Préludes“ I)

Alda Lee  
24.6.1975  
Hong Kong



Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23  
1. Satz  
Bach Präludium und Fuge Cis-Dur WK I  
Chopin Étude cis-Moll op. 10 Nr. 4  
aus „Préludes“ op. 28  
Nr. 22, 23, 24

Mozart Sonate D-Dur KV 576  
Allegro – Adagio –  
Allegretto  
Chopin Ballade g-Moll op. 23  
Debussy Prélude  
(aus „Pour le piano“)

Yoo-soon Lee  
9.10.1975  
Korea (Süd)



Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge g-Moll WK II  
Liszt Paganini-Etüde Nr. 5 E-Dur  
Chopin Nocturne Des-Dur op. 27 Nr. 2

Haydn Sonate B-Dur Hob. XVI/41  
Allegro – Allegro di molto  
Nocturne Des-Dur op. 27 Nr. 2  
Chopin Schostakowitsch Sonate Nr. 2 h-Moll op. 64  
Allegretto – Largo – Moderato (con  
moto)

Inna Litvina  
11.6.1977  
Ukraine



Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge b-Moll WK I  
Chopin Étude cis-Moll op. 10 Nr. 4  
Ravel Toccata  
(aus „Le tombeau de Couperin“)

Beethoven Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3  
Allegro con brio – Adagio –  
Scherzo. Allegro – Allegro assai  
Brahms Paganini-Variationen op. 35 Heft 2  
Pipkow Zwei rhythmische Variationen

Jenia Lubenova  
7.9.1974  
Bulgarien



Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/49  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge Cis-Dur WK I  
Chopin Étude cis-Moll op. 10 Nr. 4  
Brahms Sonate f-Moll op. 5  
1. Satz: Allegro maestoso

Beethoven Sonate D-Dur op. 10 Nr. 3  
Presto – Largo e mesto –  
Menuetto. Allegro – Rondo. Allegro  
Brahms Sonate f-Moll op. 5  
2.–5. Satz  
Debussy Poissons d'or  
(aus „Images“ II)

Andreea-Christina Marton  
30.5.1974  
Deutschland



Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge Cis-Dur WK II  
Chopin Étude C-Dur op. 10 Nr. 1  
Scherzo b-Moll op. 31

Haydn Sonate g-Moll Hob. XVI/44  
Moderato – Allegretto  
Liszt Sonate h-Moll  
Rachmaninow Etude-Tableau a-Moll op. 39 Nr. 6

Sandro Mazzucchelli  
28.6.1974  
Italien



Haydn Sonate c-Moll Hob. XVI/20  
1. Satz: Allegro moderato  
Bach Präludium und Fuge E-Dur WK I  
Rachmaninow Etude-Tableau Es-Dur op. 33 Nr. 7  
Ravel Jeux d'eau

Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23  
(Moderato) – Adagio –  
Finale. Presto  
Schumann Papillons op. 2  
Ravel Jeux d'eau

Julia McGrory  
18.10.1974  
Großbritannien



Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23  
1. Satz  
Bach Präludium und Fuge b-Moll WK I  
Chopin Étude Ges-Dur op. 10 Nr. 5  
Liszt Mephisto-Walzer

Beethoven Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3  
Allegro con brio – Adagio –  
Scherzo. Allegro – Allegro assai  
Chopin Étude c-Moll op. 10 Nr. 12  
Debussy L'isle joyeuse

Katharina Miesen  
25.2.1977  
Deutschland



Haydn Sonate As-Dur Hob. XVI/46  
1. Satz: Allegro moderato  
Bach Präludium und Fuge F-Dur WK II  
Liszt Étude fis-Moll „Gnomenspeisen“  
Tschaikowsky Dumka op. 59

Beethoven Sonate A-Dur op. 2 Nr. 2  
Allegro vivace – Largo appassionato –  
Scherzo. Allegretto – Rondo. Grazioso  
Chopin Andante spianato et grande  
Polonaise brillante Es-Dur op. 22  
Debussy Jardins sous la pluie  
(aus „Estampes“)

Julia Nikolaewa  
15.8.1975  
Rußland



Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23  
1. Satz  
Bach Präludium und Fuge D-Dur WK I  
Liszt Étude Des-Dur „Un sospiro“  
Schumann Des Abends – Aufschwung  
(aus „Phantasiestücke“ op. 12)

Mozart Sonate C-Dur KV 330  
Allegro moderato –  
Andante cantabile –  
Allegretto  
Schumann Des Abends – Aufschwung –  
Warum? – Grillen  
(aus „Phantasiestücke“ op. 12)  
Szymanowski Etudes op. 33  
Nr. 11 Andante soave  
Nr. 12 Presto

Christina Sarah Noe  
17.1.1974  
Deutschland



Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge g-Moll WK II  
Chopin Étude C-Dur op. 10 Nr. 1  
Rachmaninow Prélude g-Moll op. 23 Nr. 5  
Prélude Es-Dur op. 23 Nr. 6

Schubert Sonate c-Moll D 958  
Allegro – Adagio –  
Menuetto. Allegro – Allegro  
Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 13  
Karminski Novellette

Ruslan Odinzow  
3.1.1976  
Ukraine



Maria Ollikainen  
20.2.1977  
Finnland

- Haydn  
Bach  
Liszt  
Schumann
- Sonate As-Dur Hob. XVI/46  
1. Satz: Allegro moderato  
Präludium und Fuge f-Moll WK I  
Paganini-Etüde Nr. 6 a-Moll  
Sonate g-Moll op. 22  
1. Satz: So rasch wie möglich  
2. Satz: Andantino
- Beethoven  
Schumann
- Sonate G-Dur op. 31 Nr. 1  
Allegro vivace – Adagio grazioso –  
Rondo. Allegretto  
Sonate g-Moll op. 22  
1. Satz: So rasch wie möglich  
2. Satz: Andantino  
El Corpus Christi en Sevilla  
(aus „Iberia“ I)
- Albéniz



Ella Osherov  
5.12.1977  
Israel

- Haydn  
Bach  
Skrjabin  
Chopin
- Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro  
Präludium und Fuge g-Moll WK II  
Etüde cis-Moll op. 42 Nr. 5  
Ballade g-Moll op. 23
- Beethoven
- Sonate Es-Dur op. 7  
Allegro molto e con brio –  
Largo, con gran espressione –  
Allegro –  
Rondo. Poco allegretto e grazioso  
Tarantella  
(aus „Venezia e Napoli“)  
„Teuflische Einflüsterung“ op. 4 Nr. 4
- Liszt
- Prokofjew



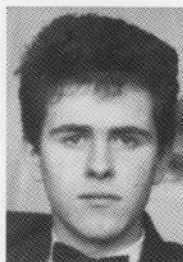
Miho Otogiri  
21.2.1974  
Japan

- Haydn  
Bach  
Chopin  
Beethoven
- Sonate c-Moll Hob. XVI/20  
1. Satz: Allegro moderato  
Präludium und Fuge Cis-Dur WK I  
Etüde c-Moll op. 25 Nr. 12  
Sonate E-Dur op. 109  
1. Satz: Vivace, ma non troppo  
2. Satz: Prestissimo
- Beethoven
- Sonate E-Dur op. 109  
Vivace, ma non troppo – Prestissimo –  
Gesangvoll, mit innigster Empfindung  
Fantasie C-Dur op. 17  
1. Satz: Durchaus fantastisch und  
leidenschaftlich vorzutragen  
Fantasiestück für Klavier (1966)
- Schumann
- Noda



Alina Pjatak  
8.8.1974  
Rußland

- Haydn  
Bach  
Rachmaninow  
Chopin
- Sonate Es-Dur Hob. XVI/38  
1. Satz: Allegro moderato  
Präludium und Fuge H-Dur WK II  
Etude-Tableau h-Moll op. 39 Nr. 4  
Variations brillantes op. 12
- Mozart
- Sonate C-Dur KV 330  
Allegro moderato –  
Andante cantabile –  
Allegretto  
Variations brillantes op. 12  
Sonate Nr. 3 op. 28
- Chopin  
Prokofjew



Denis Plutalov  
17.5.1976  
Rußland

- Haydn  
Bach  
Rachmaninow  
Balakirew
- Sonate Es-Dur Hob. XVI/49  
1. Satz: Allegro  
Präludium und Fuge e-Moll WK II  
Etude-Tableau D-Dur op. 39 Nr. 9  
Islamey
- Beethoven
- Sonate C-Dur op. 53  
Allegro con brio –  
Introduzione. Adagio molto –  
Rondo. Allegretto moderato  
Ballade As-Dur op. 47  
Sonate Nr. 2 h-Moll op. 64  
3. Satz: Moderato (con moto)
- Chopin  
Schostakowitsch



Maria-Magdalena Podlacha  
14.5.1974  
Rumänien

- Haydn  
Bach  
Chopin  
Enescu
- Sonate Es-Dur Hob. XVI/49  
1. Satz: Allegro  
Präludium und Fuge cis-Moll WK I  
Etüde a-Moll op. 25 Nr. 11  
Sonate fis-Moll op. 24 Nr. 1  
2. Satz
- Schubert
- Sonate a-Moll op. 143 D 784  
Allegro giusto – Andante –  
Allegro vivace  
Polonaise-Fantaisie As-Dur op. 61  
Sonate fis-Moll op. 24 Nr. 1  
2. und 3. Satz
- Chopin  
Enescu



*Olga Politova*  
15.2.1978  
Rußland

Haydn Sonate c-Moll Hob. XVI/20  
1. Satz: Allegro moderato  
Bach Präludium und Fuge a-Moll WK II  
Liszt Étude f-Moll  
(aus „Études d'exécution transcendante“)  
Medtner Märchen op. 20 Nr. 1  
Beethoven Sonate E-Dur op. 14 Nr. 1  
Allegro – Allegretto –  
Rondo. Allegro comodo  
Brahms Rhapsodie g-Moll op. 79 Nr. 2  
Rachmaninow Etude-Tableau c-Moll op. 39 Nr. 1  
Prokofjew „Teuflische Einflüsterung“ op. 4 Nr. 4  
Schostakowitsch 24 Präludien op. 34:  
Nr. 2 a-Moll  
Nr. 6 h-Moll



*Alexandra Porwol*  
18.12.1977  
Deutschland

Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23  
1. Satz  
Bach Präludium und Fuge F-Dur WK I  
Chopin Étude Ges-Dur op. 25 Nr. 9  
Variations brillantes op. 12  
Beethoven Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3  
Allegro con brio – Adagio –  
Scherzo. Allegro – Allegro assai  
Tschaikowsky aus „Jahreszeiten“ op. 37a:  
Mai – Juni –  
August – November  
Bartók Allegro barbaro  
Ekier Humoreska



*Luboš Pribyl*  
29.10.1975  
Tschechische Republik

Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge D-Dur WK I  
Liszt Mazeppa  
(aus „Études d'exécution transcendante“)  
Martinů Étude in A  
Zwei Polkas in A  
(aus „Étuden und Polkas“)  
Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a  
Das Lebewohl. Adagio, Allegro –  
Abwesenheit. Andante espressivo –  
Das Wiedersehen. Vivacissimamente  
Chopin Polonaise-Fantaisie As-Dur op. 61  
Ravel La valse



*Eugenia Rubinova*  
6.11.1977  
Usbekistan

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge fis-Moll WK I  
Chopin Étude gis-Moll op. 25 Nr. 6  
Skrjabin Fantaisie h-Moll op. 28  
Beethoven Sonate C-Dur op. 2 Nr. 3  
Allegro con brio – Adagio –  
Scherzo. Allegro – Allegro assai  
Chopin Barcarolle Fis-Dur op. 60  
Prokofjew Sonate Nr. 4 op. 29  
Allegro molto e sostenuto –  
Andante assai –  
Allegro con brio, ma non leggiero



*Elena Rylatko*  
10.1.1977  
Weißrußland

Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23  
1. Satz  
Bach Präludium und Fuge cis-Moll WK I  
Rachmaninow Etude-Tableau es-Moll op. 33 Nr. 3  
Prokofjew Sonate Nr. 7 op. 83  
2. Satz: Andante caloroso  
Schubert Sonate A-Dur op. posth. 120, D 664  
Allegro moderato –  
Andante – Allegro  
Brahms Sonate f-Moll op. 5  
1. Satz: Allegro maestoso  
Debussy L'isle joyeuse



*Tamara Sambachidse*  
10.10.1977  
Georgien

Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge H-Dur WK I  
Chopin Étude cis-Moll op. 10 Nr. 4  
Schumann aus „Bunte Blätter“ op. 99  
Nr. 4, 5, 6  
Beethoven Sonate F-Dur op. 10 Nr. 2  
Allegro – Allegretto –  
Presto  
Liszt Rigoletto-Paraphrase  
Prokofjew Sonate Nr. 7 op. 83  
Allegro inquieto –  
Andante caloroso –  
Precipitato



Axel Schmitt  
26.9.1975  
Deutschland

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro
- Bach Präludium und Fuge D-Dur WK II  
Liszt „Gnomenszenen“  
Prokofjew Toccata op. 11
- Beethoven Sonate As-Dur op. 110  
Moderato cantabile molto espressivo –  
Allegro molto – Adagio ma non troppo
- Brahms Fuga. Allegro ma non troppo  
Debussy Paganini-Variationen op. 35 Heft 1  
L'isle joyeuse



Miroslav Sekera  
6.10.1975  
Tschechische Republik

- Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50  
1. Satz: Allegro
- Bach Präludium und Fuge D-Dur WK I  
Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5  
Sonate b-Moll op. 35  
1. Satz: Grave, Doppio movimento
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a  
Das Lebewohl. Adagio, Allegro –  
Abwesenheit. Andante espressivo –  
Das Wiedersehen. Vivacissimamente  
Chopin Préludes op. 28  
Nr. 19-24  
Polonaise As-Dur op. 53
- Martinů Polka A-Dur  
Etüde F-Dur  
(aus „Etüden und Polkas“)



Gulshanat Shanatajewa  
8.10.1973  
Kasachstan

- Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50  
1. Satz: Allegro
- Bach Präludium und Fuge H-Dur WK I  
Rachmaninow Etüde-Tableau a-Moll op. 39 Nr. 6  
Prokofjew 6. Sonate op. 82  
1. Satz: Allegro moderato
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a  
Das Lebewohl. Adagio, Allegro –  
Abwesenheit. Andante espressivo –  
Das Wiedersehen. Vivacissimamente  
Schumann Novellette D-Dur op. 21 Nr. 8  
Prokofjew Sonate Nr. 6 op. 82  
2. Satz: Allegretto  
3. Satz: Tempo di valzer lentissimo  
4. Satz: Vivac



Hyunah Shin  
13.12.1973  
Korea (Süd)

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/28  
1. Satz: Allegro moderato
- Bach Präludium und Fuge H-Dur WK II  
Debussy Etüde pour les degrés chromatiques  
Mozart Sonate D-Dur KV 576  
1. Satz: Allegro
- Mozart Sonate D-Dur KV 576  
Allegro – Adagio –  
Allegretto
- Chopin Scherzo E-Dur op. 54  
Prokofjew Sonate Nr. 3 op. 28  
Debussy La soirée dans Grenade  
(aus „Estampes“)



Kae Shiraki  
16.11.1975  
Japan

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro
- Bach Präludium und Fuge c-Moll WK II  
Chopin Etüde Ges-Dur op. 10 Nr. 5  
Ravel Sonatine  
1. Satz: Modéré
- Beethoven Sonate Fis-Dur op. 78  
Adagio cantabile, Allegro ma non  
troppo –  
Allegro vivace
- Chopin Ballade g-Moll op. 23  
Liszt Paganini-Etüde Nr. 5 E-Dur  
Ravel Sonatine  
Modéré – Mouvement de Menuet –  
Animé



Victoria Sinclair  
3.9.1976  
Großbritannien

- Haydn Sonate D-Dur Hob. XVI/37  
1. Satz: Allegro con brio
- Bach Präludium und Fuge f-Moll WK I  
Skrjabin Etüde Des-Dur op. 8 Nr. 10  
Prokofjew Sonate Nr. 3 op. 28
- Beethoven Sonate D-Dur op. 28  
Allegro – Andante –  
Scherzo. Allegro vivace –  
Rondo. Allegro ma non troppo
- Chopin Berceuse Des-Dur op. 57  
Prokofjew Sonate Nr. 3 op. 28





Antonio Siringo  
26.1.1978  
Italien

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge As-Dur WK I  
Chopin Étude Ges-Dur op. 10 Nr. 5  
Préludes op. 28  
Nr. 15, 8, 23, 24
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a  
Das Lebewohl. Adagio, Allegro –  
Abwesenheit. Andante espressivo –  
Das Wiedersehen. Vivacissimamente  
Liszt Après une lecture du Dante. Fantasia  
quasi Sonata (aus „Années de pèleri-  
nage, Deuxième année – Italie“)  
Rachmaninow Étude-Tableau c-Moll op. 39 Nr. 1  
Strawinsky Danse russe  
(aus „Trois mouvements de Pétouchka“)



Inna Soldatenko  
19.9.1977  
Ukraine

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge As-Dur WK I  
Liszt Paganini-Etüde Nr. 3 gis-Moll  
„La campanella“  
Prokofjew Toccata op. 11
- Mozart Sonate D-Dur KV 311  
Allegro con spirito –  
Andante con espressione –  
Rondeau. Allegro  
Liszt Mephisto-Walzer  
Prokofjew Visions fugitives op. 22  
Toccata op. 11



Eva Štěpánová  
25.12.1974  
Tschechische Republik

- Haydn Sonate F-Dur Hob. XVI/23  
1. Satz  
Bach Präludium und Fuge Cis-Dur WK II  
Chopin Étude cis-Moll op. 10 Nr. 4  
Ballade g-Moll op. 23
- Mozart Sonate B-Dur KV 333  
Allegro – Andante cantabile –  
Allegretto grazioso  
Chopin Scherzo b-Moll op. 31  
Ballade g-Moll op. 23  
Prokofjew „Teufliche Einflüsterung“ op. 4 Nr. 4



Raluca Stirbat  
16.6.1974  
Rumänien

- Haydn Sonate h-Moll Hob. XVI/32  
1. Satz: Allegro moderato  
Bach Präludium und Fuge d-Moll WK II  
Chopin Étude cis-Moll op. 10 Nr. 4  
Rachmaninow Prélude B-Dur op. 23 Nr. 2
- Beethoven Sonate f-Moll op. 57  
Allegro assai –  
Andante con moto –  
Allegro ma non troppo  
Chopin Fantasia f-Moll op. 49  
Debussy Feux d'artifice  
(aus „Préludes“ II)



Mizue Takahashi  
18.12.1974  
Japan

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge e-Moll WK II  
Chopin Étude cis-Moll op. 10 Nr. 4  
Ballade As-Dur op. 47
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 7  
Allegro molto e con brio –  
Largo, con gran espressione –  
Allegro – Rondo. Poco Allegretto  
e grazioso  
Chopin Ballade As-Dur op. 47  
Debussy L'isle joyeuse



Shihoko Takei  
27.10.1973  
Japan

- Haydn Sonate e-Moll Hob. XVI/34  
1. Satz: Presto  
Bach Präludium und Fuge f-Moll WK II  
Chopin Étude e-Moll op. 25 Nr. 5  
Beethoven Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)  
1. Satz: Grave, Allegro di molto e con  
brio
- Beethoven Sonate c-Moll op. 13 („Pathétique“)  
Grave, Allegro di molto e con brio –  
Adagio cantabile – Allegro  
Liszt Rhapsodie espagnole  
Poulenc aus „Les Soirées de Nazelle“  
Préambule  
Cadence



*Dmitry Tavanets*  
16.6.1976  
Ukraine

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro
- Bach Präludium und Fuge b-Moll WK II  
Rachmaninow Etude-Tableau es-Moll op. 39 Nr. 5  
Etude-Tableau c-Moll op. 39 Nr. 1
- Beethoven Sonate e-Moll op. 90  
Mit Lebhaftigkeit und durchaus mit  
Empfindung und Ausdruck –  
Nicht zu geschwind und sehr singbar  
vorgetragen
- Chopin Ballade F-Dur op. 38  
Prokofjew Sonate Nr. 7 op. 83  
Allegro inquieto –  
Andante caloroso –  
Precipitato



*Olga Tschipak*  
1.5.1974  
Ukraine

- Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50  
1. Satz: Allegro
- Bach Präludium und Fuge cis-Moll WK II  
Liszt Paganini-Etüde Nr. 3 gis-Moll  
„La campanella“
- Kossenko Courante  
(aus „11 Etüden in Form alter Tänze“  
op. 19)
- Mozart Sonate c-Moll KV 457  
Molto allegro – Adagio –  
Allegro assai
- Chopin Polonaise-Fantaisie As-Dur op. 61  
Kossenko Courante – Gavotte –  
Rigaudon – Gigue  
(aus „11 Etüden in Form alter Tänze“  
op. 19)



*Olga Topusowa*  
11.2.1974  
Ukraine

- Haydn Sonate B-Dur Hob. XVI/2  
1. Satz: Moderato
- Bach Präludium und Fuge dis-Moll WK II  
Rachmaninow Etude-Tableau es-Moll op. 39 Nr. 5  
Debussy Prélude  
(aus „Pour le piano“)
- Beethoven Sonate C-Dur op. 53  
Allegro con brio –  
Introduzione. Adagio molto –  
Rondo. Allegretto moderato
- Chopin Nocturne Des-Dur op. 27 Nr. 2  
Debussy Pour le piano  
Prélude – Sarabande – Toccata



*Jasna Tucović*  
5.3.1975  
Jugoslawien

- Haydn Sonate C-Dur Hob. XVI/50  
1. Satz: Allegro
- Bach Präludium und Fuge d-Moll WK II  
Liszt Étude f-Moll „La leggerezza“  
Granados Allegro de concierto
- Beethoven Sonate d-Moll op. 31 Nr. 2  
Largo, Allegro –  
Adagio – Allegretto
- Chopin Variations brillantes op. 12  
Pick-Mangiagalli La danse d'Olaf  
(aus „2 Lunaires“ op. 33)



*Daria Tschin*  
13.6.1977  
Lettland

- Haydn Sonate D-Dur Hob. XVI/37  
1. Satz: Allegro con brio
- Bach Präludium und Fuge Fis-Dur WK I  
Rachmaninow Etude-Tableau Es-Dur op. 33 Nr. 7  
Debussy General Lavine – eccentric  
(aus „Préludes“ II)
- Mozart Sonate a-Moll KV 310  
Allegro maestoso –  
Andante cantabile con espressione –  
Presto
- Medtner Sonata reminiscenza a-Moll op. 38 Nr. 1  
Ravel Alborada del gracioso  
(aus „Miroirs“)
- Debussy General Lavine – eccentric  
(aus „Préludes“ II)



*Tomoko Uchino*  
12.12.1973  
Japan

- Haydn Sonate c-Moll Hob. XVI/20  
1. Satz: Allegro moderato
- Bach Präludium und Fuge dis-Moll WK II  
Chopin Étude cis-Moll op. 10 Nr. 4  
Schubert Sonate c-Moll D 958  
1. Satz: Allegro
- Schubert Sonate c-Moll D 958  
Allegro – Adagio –  
Menuetto. Allegro – Allegro
- Chopin Nocturne Fis-Dur op. 15 Nr. 2  
Ives Sonate Nr. 2 „Concord, Mass. 1840-  
1860“  
3. Satz: The Alcotts



Sophie-Mayuko Vetter  
5.11.1976  
Deutschland/Japan

- Haydn Sonate D-Dur Hob. XVI/37  
1. Satz: Allegro con brio  
Bach Präludium und Fuge Es-Dur WK II  
Rachmaninow Etude-Tableau h-Moll op. 39 Nr. 3  
Schumann Sinfonische Etüden op. 13  
Thema, Variation I bis 5
- Beethoven Sonate E-Dur op. 109  
Vivace, ma non troppo – Prestissimo –  
Gesangvoll, mit innigster Empfindung  
Chopin Préludes op. 28  
Nr. 1,3,7,8,11,14,15,18,19,21,23,24  
Schönberg Sechs kleine Klavierstücke op. 19



Wei Wei  
4.12.1977  
China (Volksrepublik)

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge C-Dur WK I  
Chopin Etüde F-Dur op. 10 Nr. 8  
Scherzo h-Moll op. 20
- Mozart Sonate D-Dur KV 576  
Allegro – Adagio –  
Allegretto  
Chopin Scherzo h-Moll op. 20  
Debussy La soirée dans Grenade  
Jardins sous la pluie  
(aus „Estampes“)



Lu-Hui Yu  
6.7.1974  
Taiwan

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge E-Dur WK I  
Chopin Etüde C-Dur op. 10 Nr. 1  
Nocturne Des-Dur op. 27 Nr. 2
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 31 Nr. 3  
Allegro – Scherzo. Allegretto vivace –  
Menuetto. Moderato e grazioso –  
Presto con fuoco  
Chopin Ballade g-Moll op. 23  
Rachmaninow Moments musicaux op. 16  
Nr. 5 Des-Dur  
Nr. 6 C-Dur



Zhi-Liang Yu  
12.12.1976  
China (Volksrepublik)

- Haydn Sonate Es-Dur Hob. XVI/52  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge g-Moll WK II  
Liszt Etüde f-Moll  
(aus „Etudes d'exécution transcendante“)  
Prokofjew Sonate Nr. 7 op. 83  
3. Satz: Precipitato
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 81a  
Das Lebewohl. Adagio, Allegro –  
Abwesenheit. Andante espressivo –  
Das Wiedersehen. Vivacissimamente  
Brahms Paganini-Variationen op. 35 Heft 2  
Prokofjew Sonate Nr. 7 op. 83  
Allegro inquieto – Andante caloroso –  
Precipitato



Jirina Žantová  
25.3.19762  
Tschechische Republik

- Haydn Sonate e-Moll Hob. XVI/34  
1. Satz: Presto  
Bach Präludium und Fuge D-Dur WK I  
Chopin Etüde c-Moll op. 10 Nr. 12  
Debussy Prélude  
(aus „Pour le piano“)
- Mozart Sonate a-Moll KV 310  
Allegro maestoso –  
Andante cantabile con espressione –  
Presto  
Chopin Mazurka a-Moll op. 17 Nr. 4  
Ballade g-Moll op. 23  
Debussy Pour le piano  
Prélude – Sarabande – Toccata



Ding Yuan Zhang  
19.8.1976  
China (Volksrepublik)

- Haydn Sonate D-Dur Hob. XVI/33  
1. Satz: Allegro  
Bach Präludium und Fuge fis-Moll WK II  
Rachmaninow Etude-Tableau c-Moll op. 33 Nr. 3  
Prokofjew Sonate Nr. 2 d-Moll op. 14  
1. Satz: Allegro, ma non troppo
- Beethoven Sonate Es-Dur op. 31 Nr. 3  
Allegro – Scherzo. Allegretto vivace –  
Menuetto. Moderato e grazioso –  
Presto con fuoco  
Liszt Ungarische Rhapsodie Nr. 12  
Ying Hai Li The moon night by the spring river

# AUSSCHREIBUNG

## REPERTOIRE

### Kategorie A

Der Wettbewerb in dieser Altersgruppe verläuft in einer Runde. Die Gesamtspieldauer soll mindestens 20, höchstens jedoch 25 Minuten betragen. Alle Werke sind auswendig vorzutragen. Innerhalb der vorgeschriebenen Spieldauer sind Wiederholungen nach Belieben möglich.

1. Eine Etüde aus „Kunst der Fingerfertigkeit“ op. 740 von Czerny oder eine der folgenden Etüden: Chopin, aus op. 10 Nr. 4, 5, 8, 12; aus op. 25 Nr. 1, 2, 9; Liszt, Konzertetüden „Waldesrauschen“, „Gnommenreigen“, „La leggierezza“, „Un sospiro“.

2. Ein oder mehrere Werke, auch einzelne Sätze, aus der Zeit des Barock bis zur Gegenwart, darunter mindestens ein Satz aus einer Sonate von Haydn, Mozart oder Beethoven.

Die vom Bewerber einzureichende Kassette soll die für Punkt 1 ausgewählte Etüde sowie ein Werk oder Satz aus Punkt 2 des Repertoires enthalten.

### Kategorie B

Der Wettbewerb in dieser Altersgruppe verläuft in zwei Runden. Aus den Teilnehmern der ersten Runde werden etwa zwölf Spieler für die zweite Runde zugelassen. Alle Werke müssen auswendig vorgetragen werden.

#### I. Runde:

Die Spieldauer darf höchstens 20 Minuten betragen.

- Haydn: Der erste Satz einer Sonate nach freier Wahl, ohne Wiederholungen.
- J. S. Bach: Ein Präludium mit Fuge aus dem Wohltemperierten Klavier, Band I oder II; ohne Wiederholungen.
- Eine virtuose Etüde von Chopin, Liszt, Saint-Saëns, Debussy, Rachmaninow oder Skrjabin.
- Ein Stück oder ein Satz nach freier Wahl, das auch dem Programm der II. Runde entnommen sein darf.

#### II. Runde:

Die Spieldauer darf höchstens 40 Minuten betragen, innerhalb dieser Zeit sind Wiederholungen nach Belieben möglich. Die Stücke für Punkt 1, 2 und 3 können nicht in der zweiten Runde gespielt werden.

- Eine Sonate von Haydn, Mozart, Beethoven oder Schubert.
- Ein oder mehrere romantische Werke.
- Ein oder mehrere Werke aus der Zeit vom Impressionismus bis zur Gegenwart.

Die vom Bewerber einzureichende Kassette soll folgende Werke enthalten: den ersten Satz der Haydn-Sonate für Punkt 1, die Etüde für Punkt 3 und ein Werk oder Satz aus Punkt 6 oder 7 des Repertoires.

## VORAUSWAHL

Anhand der eingereichten Kassettenaufnahme entschied ein Gremium, bestehend aus Naoyuki Taneda (Vorsitz), Peter Eicher und Maciej Lukaszcyk, über die Zulassung zum Wettbewerb. Der Jury waren dabei die Namen der jeweiligen Teilnehmer nicht bekannt.

## ZEITLICHER ABLAUF

### Kategorie B

13. August, 19 Uhr Auslosung in der Musikschule

14. August, 9 Uhr bis 18. August, 18 Uhr

Wettbewerb im Schloß (Runde I und II)

### Kategorie A

18. August, 17 Uhr Auslosung in der Musikschule

19. August, 9 Uhr bis 20. August, 18 Uhr

Wettbewerb im Schloß

## Abschlußveranstaltung

Sonntag, 21. August, 11 Uhr: Preisverleihung und Preisträgerkonzert in der Schloßgartenhalle Ettlingen.

## PREISE

### Kategorie A

- Preis DM 1500
- Preis DM 1250
- Preis DM 1000
- Preis DM 750
- Preis DM 500

### Kategorie B

- Preis DM 3000
- Preis DM 2000
- Preis DM 1500
- Preis DM 1250
- Preis DM 1000

**Zwei Sonderpreise** von je DM 1500 für hervorragende künstlerische Leistung (zusätzlich zum 1. Preis, Kategorie A und B).

Förderpreise (Kategorie A und B), Besondere Anerkennung für junge Talente (Kategorie A), Haydn-Preis (Kategorie B).

Der erste Preis beider Kategorien kann nicht geteilt werden.

Der erste Preisträger der Kategorie B wird eingeladen, ein Konzert in Ettlingen zu geben. Darüber hinaus bestehen Einladungen zu einem Orchesterkonzert in Baden-Baden und zu einem Klavierabend bei der „Chopin-Gesellschaft der Bundesrepublik Deutschland“ in Darmstadt. Konzerte sind auch dem zweiten Preisträger der Kategorie B in Aussicht gestellt.

In Zusammenarbeit mit der Europäischen Union der Musikwettbewerbe für die Jugend besteht für die Preisträger die Möglichkeit der Förderung durch die Europäische Musikakademie, Bonn und die Hindemith-Stiftung, Blonay (Schweiz).

## REPERTOIRE REQUIREMENTS

### Category A

The competition for this category will proceed in one round. The total playing time must amount to at least 20 minutes, but must not exceed 25 minutes. All pieces must be played from memory. Competitors may perform their programme with or without repeats, as long as the total length of the programme remains within the prescribed playing time.

1. An etude from "Art of Finger Dexterity" op. 740 by Czerny or one of the following etudes: Chopin, from op. 10, nos. 4, 5, 8, 12; from op. 25 nos. 1, 2, 9. Liszt, Concert Etudes "Waldehrauschen", "Gnommenreigen", "La leggierezza", "Un sospiro".
2. One or more works, also single movements from the Baroque period up to the present. At least one movement from a sonata by Haydn, Mozart or Beethoven should be included.

The cassette submitted by the applicant should include the etude chosen in section 1 plus a work or movement from section 2 of the repertoire.

### Category B

The competition for this category will proceed in two rounds. For the second round, approximately twelve competitors will be chosen from those taking part in the first round. All works must be played from memory.

First Round:

The total playing time must not exceed 20 minutes.

1. Haydn: The first movement of a sonata of the competitor's choice, without repeats.
2. Johann Sebastian Bach: One Prelude and Fugue from the "Well-Tempered Clavier" Book I or II, without repeats.
3. A virtuoso etude by Chopin, Liszt, Saint-Saëns, Debussy, Rachmaninov or Scriabin.
4. A piece or a movement chosen by the competitor, which may also be one of those chosen for the repertoire of the second round.

Second Round:

The total playing time must not exceed 40 minutes, and within this limit, repeats are at the discretion of the competitor. Pieces required in section 1, 2 and 3 (first round) may not be played in the second round.

5. A sonata by Haydn, Mozart, Beethoven or Schubert.
6. One or more romantic works.
7. One or more works from Impressionism up to the present.

The cassette submitted by the applicant should include the following works: The first movement of the sonata by Haydn in section 1, the etude in section 3 and a work or movement from section 6 or 7 of the repertoire.

## ENTRANCE COMPETITION

Based on the cassette which had been submitted, a committee consisting of Naoyuki Taneda (President), Peter Eicher and Maciej Lukaszczyk, decided which competitors may take part. The names of the candidates were not known to the jury when these decisions were made.

## ORDER OF EVENTS

### Category B

13th August, 7 p.m. Drawing of lots at the Musikschule

14th August, 9 a.m. until 18th August, 6 p.m.

Competition at the Castle  
(Rounds I and II)

### Category A

18th August, 5 p.m. Drawing of lots at the Musikschule

19th August, 9 a.m. until 20th August, 6 p.m.

Competition at the Castle

### Final Event

Sunday 21st August, 11 a.m. Awarding of prizes and Prizewinner's Concert at the Schloßgartenhalle Ettlingen.

## PRIZES:

### Category A

First Prize DM 1500

Second Prize DM 1250

Third Prize DM 1000

Fourth Prize DM 750

Fifth Prize DM 500

### Category B

First Prize DM 3000

Second Prize DM 2000

Third Prize DM 1500

Fourth Prize DM 1250

Fifth Prize DM 1000

**Two Special Prizes** of DM 1500 each for outstanding artistic achievement (in addition to the first prize in Categories A and B).

Special Prizes (Categories A and B), Special commendation for young talents (Category A), Haydn Prize (Category B).

The First Prize of both categories cannot be shared.

The First Prizewinner in Category B will be invited to give a concert in Ettlingen. In addition to this there are invitations to perform in an orchestral concert in Baden-Baden and at a piano recital in Darmstadt arranged by the "Chopin Society of the Federal Republic of Germany".

There is also the prospect of concerts for the Second Prizewinner of Category B.

Through close cooperation with the European Union of Music Competitions for Youth, the prizewinners may have the opportunity of assistance given by the European Music Academy, Bonn, and the Hindemith Foundation, Blonay (Switzerland).



## REPertoire

### Catégorie A

Dans cette catégorie, le concours n'a qu'une partie. La durée d'interprétation de chaque candidat doit être au minimum de 20 minutes, au maximum de 25 minutes. Tous les morceaux doivent être joués par cœur. Pendant ces limites de temps imposées, le concurrent est libre de jouer les reprises.

1. Une étude de «L'Art de délier les doigts» op. 740 de Czerny ou bien une des études suivantes: Chopin, op. 10 N<sup>os</sup> 4, 5, 8, 12; op. 25 N<sup>os</sup> 1, 2, 9; Liszt, études de concert «Waldesrauschen», «Gnomonreigen», «La leggierezza», «Un sospiro».

2. Une ou plusieurs oeuvres, également des mouvements extraits d'oeuvres allant du baroque à nos jours, entre autres au moins un mouvement d'une sonate de Haydn, de Mozart ou de Beethoven.

Sur la cassette à remettre par le candidat doivent être enregistrés l'étude choisie (numéro 1) et une oeuvre ou un mouvement (numéro 2) du répertoire.

### Catégorie B

Dans cette catégorie, le concours a deux parties. Environ douze participants sélectionnés lors de la première partie seront admis à la deuxième partie. Tous les morceaux doivent être joués par cœur.

Première partie:

La durée ne devra pas dépasser 20 minutes.

1. Haydn: le premier mouvement d'une sonate au choix, sans reprises.
2. Johann Sebastian Bach: un Prélude et une Fuge du «Clavecin bien tempéré», livre 1 ou 2; sans reprises.
3. Une étude de virtuosité de Chopin, de Liszt, de Saint-Saëns, de Debussy, de Rachmaninov ou de Scriabine.
4. Un morceau ou un mouvement au choix qui peut aussi figurer au programme de la deuxième partie du concours.

Deuxième partie:

La durée ne devra pas dépasser 40 minutes au cours desquelles le concurrent sera libre de jouer les reprises.

Les morceaux 1, 2 et 3 de la première partie ne peuvent pas être rejoués dans la deuxième partie.

5. Une sonate de Haydn, Mozart, Beethoven ou Schubert.
6. Une ou plusieurs oeuvres romantiques.
7. Une ou plusieurs oeuvres d'une époque allant de l'impressionnisme jusqu'à nos jours.

Sur la cassette que le candidat doit remettre, doivent être enregistrées les oeuvres suivantes: le premier mouvement de la sonate de Haydn (numéro 1), l'étude (numéro 3) et une oeuvre ou un mouvement d'une oeuvre compris (numéro 6 ou 7) dans le répertoire.

## PRESELECTION

Après l'écoute de cet enregistrement, un pré-jury dont font partie Naoyuki Taneda (Président), Peter Eicher et Maciej Lukaszczyk, ont décidé de l'admission au concours. Le nom des candidats est resté inconnu au jury.

## DEROULEMENT DU CONCOURS

### Catégorie B

13 Août 19 heures Musikschule: tirage au sort  
14 Août 9 heures au 18 Août 18 heures  
château: concours  
(1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> parties)

### Catégorie A

18 Août 17 heures Musikschule: tirage au sort  
19 Août 9 heures au 20 Août 18 heures  
château: concours

## Clôture du concours

Dimanche 21 Août, 11 heures Schloßgartenhalle Ettlingen: distribution des prix et concert des lauréats.

## PRIX

Catégorie A	Catégorie B
1 <sup>er</sup> prix DM 1500	1 <sup>er</sup> prix DM 3000
2 <sup>ème</sup> prix DM 1250	2 <sup>ème</sup> prix DM 2000
3 <sup>ème</sup> prix DM 1000	3 <sup>ème</sup> prix DM 1500
4 <sup>ème</sup> prix DM 750	4 <sup>ème</sup> prix DM 1250
5 <sup>ème</sup> prix DM 500	5 <sup>ème</sup> prix DM 1000

**Deux prix spéciaux**, chacun de 1500 DM pour excellente prestation artistique (en plus du premier prix, catégories A et B).

Prix d'encouragement (catégorie A et B), mention pour jeunes talents (catégorie A), prix Haydn (catégorie B).

Il ne peut y avoir qu'un seul premier prix dans les deux catégories.

Le lauréat ayant obtenu le premier prix dans la catégorie B sera invité à venir donner un concert à Ettlingen. En outre, il aura la possibilité de donner un concert avec l'orchestre de Baden-Baden et un récital de piano à Darmstadt dans la cadre de «la société Chopin de la République Fédérale d'Allemagne».

Le lauréat ayant obtenu le deuxième prix dans la catégorie B pourra également donner des concerts.

Suivant les accords de coopération avec l'Union Européenne des Concours de Musique pour la Jeunesse, les lauréats ont la possibilité d'être soutenus dans leur progression grâce à l'académie européenne de musique, à Bonn et à la fondation Hindemith à Blonay (Suisse).



## PREISTRÄGER / PRIZEWINNERS / LAUREATS

1988

### KATEGORIE A (bis 15 Jahre)

1. Preis Hannes Rox, Deutschland
2. Preis Ikuho Sato, Japan
3. Preis Rafal Luszczewski, Polen
4. Preis Marret Popp, Deutschland
5. Preis Bogdan Paschowski, Bulgarien

### Förderpreise / Encouragement Awards / Prix d'encouragement

Min-Jung Kim, Korea (Süd)  
Hyun-Mee Lee, Korea (Süd)  
Cornelia Sonnek, Deutschland  
Marcio Rodrigues de Souza, Brasilien

1990

1. Preis Sun-Hee Kim, Korea (Süd)
2. Preis Mark Hay Choi, Kanada
3. Preis Min-Jung Kim, Korea (Süd)
4. Preis Antonino Siringo, Italien
5. Preis Julia Fedulajewa, UdSSR

Jan Harald Biel, Schweden  
Finghin Collins, Irland  
Péter Józsa, Ungarn  
Victoria Lakisowa, UdSSR  
Sophie-Mayuko Vetter, Deutschland/Japan

1992

1. Preis Ayako Uehara, Japan
2. Preis Ning Bo Miao, China (Volksrepublik)
3. Preis Finghin Collins, Irland
4. Preis Lioudmila Tchoudinova, Rußland
5. Preis Rina Kajiwara, Japan

Yana Browkina, Rußland  
Igor Chetuev, Ukraine  
Alina Kabanova, Ukraine  
Sergej Smirnow, Weißrußland  
Andrius Zlabys, Litauen

### Besondere Anerkennung für junge Talente / Special commendation for young talents / Mention pour jeunes talents

Viviane Moser, Deutschland  
Ha-Young Sul, Schweden

Katerina Kriwokotchenko, UdSSR  
Alexandr Ocheretin, UdSSR  
Ha-Young Sul, Schweden  
Michael Widowitz, Österreich

Andreas Eggertsberger, Österreich  
Alexandra Golubitskaja, Rußland

### Bach Preis / Bach Prize / Prix Bach

Katerina Kriwokotchenko, UdSSR

Anna Saradshjan, Armenien

### KATEGORIE B (bis 20 Jahre)

1. Preis Yukiko Shioda, Japan
2. Preis Yong-Kyu Lee, Korea (Süd)
3. Preis Angela Brauchle, Deutschland
4. Preis Laurent Boukobza, Frankreich
5. Preis Sara Marjanović, Jugoslawien

1. Preis Jarvis Chen, Kanada
2. Preis Richard Ormrod, Großbritannien
3. Preis Gergely Bogányi, Ungarn
4. Preis Maria Ivanova, UdSSR
5. Preis Markus Groh, Deutschland

1. Preis Oleg Roshchin, Israel
2. Preis Natalija Orlova, Rußland
3. Preis Sayaka Hattori, Japan
4. Preis Adam Przewlocki, Australien
5. Preis Gabrielius Alekna, Litauen

### Förderpreise / Encouragement Awards / Prix d'encouragement

Jonathan Ayerst, Großbritannien  
Caroline Esposito, Frankreich  
Claudia Wu, Taiwan  
Ayako Zemba, Japan

Vera Kameneva, UdSSR  
Yuki Kawara, Japan  
Maria Mitina, UdSSR  
Diana Okun, UdSSR  
Andrej Sheltonog, UdSSR

Roland Krüger, Deutschland  
Viktoria Lakisowa, Rußland  
Katharina Rasehorn, Deutschland  
Alexander Shapkin, Rußland

**Künstlerische Leitung / Artistic Director / Directeur artistique**

Naoyuki Taneda

**Organisationsleitung / Management / Direction de l'organisation**

Frank Reich

Wir danken allen für Unterstützung und Mitarbeit, im besonderen /  
We thank all for their support and the cooperation, particularly /  
Nous remercions tous pour le soutien et la bonne coopération, tout particulièrement:

Sparkasse Ettlingen  
und  
Angelika Jähn  
Morio Taneda

Der nächste  
**INTERNATIONALE WETTBEWERB FÜR  
JUNGE PIANISTEN ETTLINGEN**  
findet im August 1996 statt.

The next  
**ETTLINGEN INTERNATIONAL COMPETITION  
FOR YOUNG PIANISTS**  
will take place in August 1996.

Le prochain  
**CONCOURS INTERNATIONAL  
DE JEUNES PIANISTES ETTLINGEN**  
aura lieu en Août 1996.

**SEKRETARIAT – COMPETITION OFFICE – SECRETARIAT**

Musikschule der Stadt Ettlingen

Pforzheimer Strasse 25 a · D-76275 Ettlingen/Deutschland - Germany - Allemagne

Telefon (0 72 43) 10 13 11 · Fax (0 72 43) 10 14 36 · Telex 782 814 etls d